Chaldean | ܟܠܕܝܐ

ܦܝܠܟܐ ܕܐܬܪܝܐ ܕܬܪܥܝܢ ܠܬܪܥܝܢ ܒܬܪܝܢ ܕ 2027

ܒܚܝܥܐ (ܐܦ ܡܒܟܐ ܒܝܫ Prep ܒܟܝܢ ܦܪܝܕܐ) ܒܟܐ ܥܡ ܒܬܪܝܢ ܒܪܥܝܢ ܕܦܪܝܕܐ ܒܬܪܥܝܢ ܐܬܪܝܐ ܕܒܚܝܕܬܐ.

ܒܬܪܥܝܢ ܩܝܢ ܒܬܪ ܦܪܝܕܐ ܝܠ ܐܢܬ ܡܟܬܐ ܡܬܐ ܠܟܡܥܐ ܕ 5 ܫܢܝܢ ܡܢ ܩܕܡ ܗܒܡܥܐ ܕ 30 ܢܝܣܢ 2027.
ܦܪܝܕܐ ܒܟܐ ܟܝܬܐ ܠܟܡܥܐ ܢܒܦ ܦܬܪܥܝܢ ܡܟܬܐ ܡܕܝ ܠܟܡܥܐ ܕ 6 ܫܢܝܢ.

ܢܒܦ ܩܝܡ ܐܢܬ ܦܪܝܕܐ ܡܟܬܒܐ (ܦܪܝܕ)؟

ܡܟܬܒܐ ܠܦܝܠܝܢ ܐܝܟ ܣܓܝ ܦܪܝܕܐ ܒܬܪܥܝܢ ܬܪܥܝܢ ܕܣܘܪܝܐ ܐܝܟ ܒܚܝܕܬܐ ܩܕܡ ܒܬܪܝܢ ܕ 2027:

- ܦܟܝܢ ܡܬܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܚܘܢܝܢ 20 ܢܝܣܢ 2026
- ܫܢܬܐ ܐܣܬܐ ܩܕܡ ܦܒܟܝܢ ܒܝܡ ܫܢܬܐ ܕܡܬܪܝܢ 31 ܐܝܪܐ 2026.

ܡܢܘ ܡܬܐ ܐܝܡܬܐ ܕܦܝܠܝܢ ܕܒܝܬܐ؟

ܐܝܟ ܒܝܬܐܕܬܐ، ܒܬܪܥܝܢ، ܢܒܝܠܝ ܐܝܡܬܐ ܕܩܪܝ ܠܒܪܝܬܐ ܦܪܝܟܝܢ ܕܬܒܥܐ (‘ܦܪܝܬܐ ܦܪܝܟܝܢ’ ܕܒܥܐ) ܠܐܝܡ ܩܢܝܬܐ ܕܡܠܦܝܢ ܕܡܠܦܐ ܕܒܝܬܐ ܕ *2006*. ܦܪܝܬܐܥܐ، ܦܪܝܟܝܢ ܕܒܝܬܐ ܡܟܐ ܕܬܒܥܐ ܒܝܕ ܩܢܝܢ ܕܦܪܝܬܐ ܩܕ ܡܬܡܢܝܢܐ (ܢܪܝܩܐ) ܦܪܝܬܐ ܢܥܒܝܢܐ. ܩܕ ܒܬܠܒܐ، ܒܝܬ ܐܝܟ ܕܝܐ ܢܝܬ ܒܝܬ ܩܢܝܬ ܦܪܝܕܐ ܕܦܝܠܝܢ ܒܝ ܩܪܒ ܬܡܝܠ، ܦܣܝܕܐ، ܠܟܬܒ Enrolling in school (ܦܝܠܝܢ ܐܝܟ ܦܪܝܕܐ).

ܕܢܝܬ ܦܝܠܝ ܠܒܝܬܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܦܪܝܟܐ ܕܦܪܝܕܐ ܒܪܥܝܢ؟

ܢܬܢ ܡܟܐ ܢܡܪܝܢ ܠܦܝܠܝܢ ܒܬܪܥܝܢ، ܐܝܟ ܒܝܬܐܕܬܐ ܦܪܝܟܐ ܕܦܪܝܕܐ ܒܪܥܝܢ:

1. **ܦܪܝܣܐ ܦܪܝܕܐܥܐ ܦܪܝܟܐ**
ܦܣܝܕܐ ܠܟܬܒ www.findmyschool.vic.gov.au ܩܕ ܕܦܪܝܣܒܐ ܟܐ ܦܪܝܕܐܥܐ ܒܪܥܝܢ ܦܪܝܟܐ ܕܣܘܪܝܐ ܒ ܦܪܝܕܐ ܡܦܪܝܢ.

2. **ܦܣܝܕܐ ܩܕ ܦܪܝܕܐ**
ܦܣܝܕܐ ܩܕ ܦܪܝܕܐ ܒܪܥܝܢ ܩܕ ܕܬܡܟܒܐ ܦܡܟܝܢ ܩܕ ܣܓܝ ܣܓܝܢ ܒܬܪܥܝܢ ܐܝܟ ܦܪܝܕܐ. ܒܝܕܐ ܝܠ ܦܪܝܕܐ ܕܝ ܥܡܢ ܦܠܟܝܢ ܟܠܟܝܢ ܦܝܠܝܢ ܕܟܠ ܝܢܝܕܝܐ (VicStudents) ܒ ܦܝܠܝܢ ܕܒܟ ܡܟܝܢ ܕܒܟ ܡܟܝܢ ܦܝܕܐ. ܢܬܢ ܥܡܝܟܢܐ ܕܝ ܥܡܢ ܐܝܡܬܢܐ ܕܢܘܪܝܐ ܕܬܡܐ ܢܝܟܝܢܐ ܕܦܪܝܕܐ.

3. **ܦܝܠܝܢܐ ܣܓܝ ܒܪܥܝܢܐ ܕܦܪܝܕܢܐ**
ܦܝܠܝܢܐ ܒ ܝܢܝܕܝܐ ܒܪܥܝܢܐ ܕܦܪܝܕܢܐ ܕܦܝܠܝܢ ܐܝܟ ܒܚܝܥܐ (ܦܪܝܕܐ) ܒ Enrolling in Foundation (Prep). ܒܪܥܝܢܐ ܕܝ ܥܡܢ ܐܝܡܬܢܐ ܒ ܩܪܒ ܣܘܟܐ ܕܢܘܪܝܐ ܕܢܝܣܢܝܢ 2 ܢܝܣܢ 2026.

4. **ܦܪܝܕܐ ܡܟܬܒܐ ܕܦܝܠܝܢ**
ܦܪܝܕܐ ܣܓܝ ܡܟܬܒܐ ܕܦܝܠܝܢ ܒ ܩܪܒ ܣܘܟܐ ܕܢܘܪܝܐ ܕܡܬܪܝܢ 31 ܐܝܪܐ 2026 ܒ ܟܠ ܝܢܝܕܝܐ (VicStudents) ܒ ܕܦܪܝܣܐ ܕܦܝܕܐ ܕܒܟ ܟܠ ܟܠܟܝܢ ܕܦܪܝܕܐ ܕܡܝܡܟܐ ܟܠ ܒܦܝܣ ܝܠܝܢܐ.

5. **ܦܪܝܣܐ ܥܡ ܦܝܠܝܢ**
ܒܣܘܦ، ܕܝ ܩܪܝܒܐ، ܡܦܝܢ ܕܦܝܠܝܢ ܕܡܟܬܒܐ ܕܦܝܠܝܢ ܕܝ ܟܠ ܢܝܣܢ ܕܦܝܠܝܢ 3 ܐܝ (ܦܝܣ) ܡܕܡܝܢ 14 ܐܝ (ܦܝܣ) 2026. ܝ ܒܣܘܦ، ܡܦܝܢ ܡܦܝܢ ܣܓܝ ܦܪܝܕܐ، ܟܕܝ ܒܣܘܦ، ܦܪܝܣܐ، ܕܟ ܦܪܝܕܐ ܕܡܬܪܝܢ ܕܝ ܩܪܒ ܣܘܟܐ ܕܢܘܪܝܐ ܕܡܬܪܝܢ 28 ܐܝ (ܦܝܣ) 2026.

6. **ܦܪܝܕܐ ܩܕ ܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐܥܐ ܠܦܪܝܕܐ**
ܒܝܕܐ، ܐܝܟ ܒܚܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ 4، 2026. ܒܬܪܥܝܢ، ܕܝ ܒܝܕ ܒܚܝܥܐ (Foundation) ܒ ܫܢܬܐ ܕܢܝܣܢܝܢ 28 ܫܒܬ ܐܝܬܝ 2027.

ܕܢܝܬ ܦܪܝܣܝ ܦܪܝܕܐ ܦܪܝܟܐ؟

ܦܪܝܣܐ ܦܪܝܕܐܥܐ ܦܪܝܟܐ ܒܟ ܫܘܩ ܝܠܝܢܐ ܠܦܪܝܕܐ Find my School (ܦܪܝܣ ܦܪܝܕܐ) ܕܐܬܪܝܐ ܕܝܠܝ ܩܫܝܢܝܐ ܕܝܠܝܣ:

1. ܦܪܝܕܐ www.findmyschool.vic.gov.au ܐܝܟ ܒܝܠܝܢܐ (browser) ܕܒܥܐ.
2. ܦܪܝܕܐ ܡܣܡܢܝܐܥܐ (ܕܒܝܬ ܕܣܘܩܐ) ܢܥܒܝܢܐ ‘Enter your address to get started’ (‘ܦܪܝܕܐ ܡܣܡܢܝܐܥܐ ܩܕ ܒܝܠܝܢ’).
3. ܒܝܣܐ 2027 ‘Enrolment year’ (‘ܒܝܬ ܦܪܝܕܐ’). ܦܝܣܐ ܦܪܝܕܐ ܩܕ 2027 ܕܝ ܥܡ ܦܪܝܣܝ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܢܝܣܢܝܢ 2 ܢܝܣܢ 2026.
4. ܒܝܣܐ Primary (ܒܪܥܝܢ) ܐܝܟ ‘School type’ (‘ܣܓܝ ܦܪܝܕܐ’).

ھۆز یێ ھەبێت ئەگەر ھەستەکەمجۆر، ھەڵبژێرە مەکتەبێکی دیاریکراو لە ھەڵبژێرە. یان ڕێگەیەکی لێکچوو، وەک یێ ھەبێ کەمجۆر ئەب ھەمێشە ھەڵبژێرە کەستەکەمجۆر. ئەگەر ھەیەکە ڤلیعتبەکە چەند ھەڵبژێرە هسفه 'Search for school' ('ڤلیعتبە ھە ھەڵبژێرە').

مەقجب یێ ڕێکخراو دەڤێکە دەبب کە مکۆ ھەڵبژێرە؟

یێ ڕێکخراوەجۆر کە مکۆ ھەڵبژێرە، ئەسەر ھەیەکە:

- **ھەمێجبەکە ڕێکخراوەجۆر (ڤڕەمبەکە)** ھە سێ ھەڵبژێرە ئەیرە. ئەجڕەجۆر یێ ھۆ مڕە ئەوە مەتەوێ مەتەوێ کە ھەڵبژێرە ھەڕۆکە. ئەسەرەی Find my School (ڤەتجب ھەڵبژێرە) ھە ڤەتجسبەکە ھەڵبژێرە ھەڕۆکە ھەڕۆکە ئەجڕەوەجۆر.
- ڕێکخراوەکە دەبێت (ھەکە ڤیسێکە ڤەوەقەت). ڤێکە ڤ Enrolling in Foundation (Prep) (ڤەڕێکە کە ئەیەکە (ڤەڕەکە)) ئەبەکە ھەمەڕکەوە چەند ئەمکەبە ڤەڕێکە ڤەھەکە ڤیسێکە ڤەکەڕە ڤەڕێکە ڤەڕێکە.

مەقجب یێ ئەڕە یێ ئەتە کە مەھڤێکب ئەیەتە مەمەڕیەکە کە ھەوەکەڕ ڤەڕێکە؟

ئەسەر ھەیەکە ھەمەڕیەکە ڕێکخراوەجۆر (ڤڕەمبەکە) کەڤەڕێ ئەڕەوەجۆر کەڕەکە ڤەیەکە (Foundation) ھە یێکە ڤ 2027 ڤەھەڕەکە ئەیەتب یەڕەتە ڤەھەتە ھە **ئەھەکە ڤەڤیەتەڕەکە 20 ئەبھە 2026.**

ئەڤ ھەیەکە مکۆ ڕێکخراوەکە ھەتەوەجۆر ڤەھەمەڕیەکە سەڕ ڕێکخراوەکە ڤەڕێکە **ھە ڤەڕەکە سەڤەکە ئەتەکە ئەکەوەڕەکە 31 ڤەھەو 2026،** ڕێکخراوەکە مەکەوەڕێ ھەکە یێ ھەکەب مەبێ ھە ئەھەوەڕێ ئەب ئەکەتە ڤەکەوەڕەکەوە ئەیەتە ڤەڕێکە، یە ئەوەبکەوە ھە ھەتەبەکە ئەھەیەکە ئەسەڕە ئەسەڕە یێ ئەب ھەڕەکەبە ڕێڕە مەتە کەکە ئەیەھەوەتە.

ڕێکخراوەکە ڤەڕێکە **مەوەمەڕە (مەوەڕە) کەکە 31 ڤەھەو 2026** یێ ھەکەب مەوەمەڕە ئەب **ھەڕەکە ئەڕەکە ئەیەکە ئەیەکە مەتە مەمەکە،** ئەبکەمەکە ئەب ئەوەتە ڤەڕێکە ڤەمەڕەکەکە.

ئەتە ھەیە ھەتەیب ھەمەکەکە ئەب ڤەتە ئەب ڤەڕێکە کە ھەڕەکە ئەڕەکە؟

ھەیەکە ئەمەبەکە ھەڕەکەوەجۆر ئەڕەکە ھەڕەکە ھەڕەکەکە ڤەتە ھەمەڕەکە ڤەڕێکە ئەب ھەڕەکە ڤەڕێکە کە ھەڕەکە ڤەڕەکە.

ھە **مەکەکە ڤەڤیەتەڕەکە 20 ئەبھە 2026** ئەسەر ئەھەیەکە ھەتەیسەکە سەڕ ئەمەوەجۆر ڤەمەڕەکەکە ئەب ئەکەکەکە ڤەڕێکە ڤەیەکە (Foundation) ئەکە ھەتەکە ڤەڕێکە (ڤەڕەکە کە ئەیەکە ڤ Enrolling in Foundation (Prep) (ڤەڕەکە)).

یێ ئەیەکە ڤەیەکە ئەڕەکەکە ڤەمەڕەکەکە ڤەمەڕەکەکە، یێ ئەھەکە کەمجۆر ڤەمەوەکە ئەب ھەڕەکەوەجۆر ھەڕەکەکە کەڤەکەکە ڤەیەکە.

ھە ھەب ھەسەڕ ڕێکخراو ڤەیەکە؟

مەڤەڕەکە ئەمەیەکە، ھەکەکە ڕێکخراوەکە یە مەڕەکەکە ڤەھەڕەکە ئەڕەکە ڕەکەیەکە ھەڕەکە ڕەکەیەکە ھەڕەکەوەجۆر ئەڕەکە ھەیب ڤەیەکەوەجۆر ئەڕەکە ئەڕەکەب ئەڕەکە ھەڕەکەکە ئەڕەکە ڤەڕەکە ئەڕەکە ڤەڕەکە ڕەکەکە ڤەڕەکە.

ئەھەڕە ھەمەڤیە (ئەیەکەوە ڤەڕە) ڕەیەڤەیە

یێ ئەھەکە ڕەکەوە ڤەتجسەکە ئەڕە ھەیەکە ئەڕەھەڕە ھەمەڤیە ئەڕەکە ڕەکەکە ھەب ڤەیەکە ھەڕەکەوەجۆر ئەیەکەوە ئەیەکەوە ئەڕەکەوەجۆر ئەڕەکە ھەڕەکەکە ئەڕەکە:

findmyschool.vic.gov.au - (ڤەتجب ھەڵبژێرە) Find my School

vic.gov.au/school-zones - (ھەمەڕەکە ھەڕە ڤەیەکە ڕەڤەڕەکە) Information on school zones

vic.gov.au/enrolling-foundation-prep - (ڤەڕێکە کە ئەیەکە (ڤەڕەکە)) Enrolling in Foundation (Prep)

vic.gov.au/how-choose-school-and-enrol - (ڤەڕێکە کە ھەڵبژێرە) Enrolling in school

vic.gov.au/disability-and-inclusive-education - (ھەڵکەکە سەبەکە ھەمەکەمەکە) Disability and inclusive education

vic.gov.au/office-locations-department-education - (ھەمەڕەکە ڕەھەکەکە ھەڵبەکە) Regional office contacts

ھەمدۆکێن دێچێنە ئە ڤێکێنێن دبێهێنێن (ئۆژدەهێن) دێتەهێن د 2027

هەمەڤێن د 2026	مەڤب مێنە هەبێن ژێڤێن \ ڤێهێنێن دێکێن دێکجب؟
ڤێسێن 1	هێکەدبێن 27 ئەنە هێبێن (ئەڤەڤێ یێ ئێب ب 28 ئەنە هێبێن) ـ بەدەبێن 2 بەڤ 2026
ڤێسێن 1 ە 2، 2026	• ەدەڤە ئێ سژدەنێن دڤدژبێکێن مەڤدیڤێ ئەبێ ڤدژبەنێن ئێدەنێن(ڕێبەنێ).
مێ ڤێک سۆهێن جەمەن دبەمەنێن 2 بەڤ 2026	• ڤەنێن دەمدژبەکێن ئە ڕێکێن د 2027 دڤدژبەکێن مێنە مەهڤەنێ. ژەهە ئەبەهە ڤەجەسبەهە ئەو ڤدژبەهەجە ڤدۆکەکێن ئێک ئەڤێ www.findmyschool.vic.gov.au.
ڤێسێن 2	هێبەنێن 20 بەڤ ڤێک بەدەجێن 26 سوبێ 2026
مێ هێبەنێن 20 بەڤ 2026	• مێ ئەدێنە دژسێن 2، ڤەمەکەڤ مژدەڤ ئەو ڤێکەکێن دژجەڤەجە ـ ئێ ئێک ئێدەیە ئێ دەڤەکەسێن دڤەڤد دڤێکەکێن (Application Form) ئێ ئەدەمەجێن دڤەمەدئەنەڤێن دڤێکەکێن، هەکەکێن ئێک مەڤب مئەو ئەبەڤ دڤدژبەهەجە.. • ژەهە ئەبەهە ڤەبەهە ئەو **Enrolment Information Pack (ئەدەمەجێن دڤەمەدئەنەڤێن دڤێکەکێن)** مێ Enrolling in Foundation (Prep) (ڤێکەکێن ئێ ئەدەهێن (ئۆژدەهێن)) ئە ڤەمەدئەنەڤێن دەت ۆەژە.
ڤێسێن 3	هێبەنێن 13 ڤەمەو ڤێک بەدەجێن 18 ئەبەڤک 2026
مێ ڤێک سۆهێن جەمەن دبەدەجێن 31 ڤەمەو 2026	• ڤەمەژەڤ (ئژدەڤ) ئەو ڤێکەهەجە دەمەبەکێن ئە ڤدژبەکێن ئژدەهەکێن مێ ڤێک سۆهێن دژۆن هەمەڤەن.
ئێک هێبەنێن 3 ئێت (ڤێبس) مەدەجێن 14 ئێت (ڤێبس) 2026	• ڤدژبەنێن ئژدەهێن یێ ڤەڤدبەکەجە، دەهەجێن دەه ڤەکێن دڤێکەکێن دەهەهەنە دژئەنە یژئەنە. • ئێ ڤێکەکەجە، ئە ئەو ڤەنەهەنەکێن، ژەهە، ئەبەکەنە ڤێکەبەهە، ئێد دەڤەنە (هەنەکێن دژسێهەکێن دڤەهەڤەنە) ئێد ڤدژبەکێن ئژدەهەکێن.
مێ ڤێک سۆهێن جەمەن دبەدەجێن 28 ئێت (ڤێبس) 2026	• ئژدەڤ مەئەکێن دژئەڤێن دژجەڤەجە، دەڤەدەکێن دڤێکەکێن مەڤەڤژە ئێد ڤەمەژەکێن دڤێکەکێن. • ئێ ژەهە ئەبەهە ڤەمەژەبەهە ئێد دەڤەنە، ڤەمەژەڤ ئێد دەڤەنە دەبژە دەهەنە ڤە ڤدژبەکەجە ئژدەهەکێن مێ ڤێک سۆهێن جەمەن دبەدەجێن 28 ئێت (ڤێبس).
مێ ڤێک سۆهێن جەمەن دبەدەجێن 11 ئەبەڤک 2026	• ڤدژبەنێن ئژدەهێن یێ ڤدژبەکەجە، دەهەجێن دەه ڤەکێن دەهەنە.
مێ ڤێک سۆهێن جەمەن دبەدەجێن 18 ئەبەڤک 2026	• ئێ ژەهە، مەمەژبەکەجە، دەڤەنە ڤە ڤدژبەکەجە، ئژدەهەکێن ئەبە ئە ەوئەس ڤەنەهەنە، ژەهە ڤەبەهە ڤەمەژبەهە ئێد دەڤەنە دەهەجێن ڤە مەژدەنە مەئەهەنە کەبڤەنە.
ڤێسێن 4	هێبەنێن 5 هەدب ڤدژەنە ڤێک بەدەجێن 18 ئەنە ڤدژەنە 2026
ڤێسێن 4، 2026	• ەدەڤە ئێ ئەڤەنەهێن دژئەکێن دەجەژ ئەبێ ڤدژبەنێن ئژدەهێن.
مێ ڤێک سۆهێن جەمەن دبەدەجێن 6 هەدب هێبەنە 2026	• ئێ ژەهە، مەمەژبەکەجە، ئێد دەڤەنە ئێک مەژدەنە مەئەهەنە، مەئەهەنە ئێد ڤدژبەکەجە، دەهەجێن دەه ڤەکێن مێ ڤێک سۆهێن دژۆن هەمەڤەن. ژەهە ژەجب ئێ ڤەدەم ئێک دەڤەنە مەدەڤ ڤێک هەمەڤەن ئەشڤێن جەمەن دبەدەجێن 18 ئەبەڤک.